

# TELECONVERTER 1.4X-A

## Teleconverter 1.4X-A



Attached to the OM lens (250 mm F2, 300 mm F4.5, 350 mm F2.8 or 400 mm F6.3), this unit increases the focal length of the main lens by a factor of 1.4, while faithfully maintaining its intrinsic characteristics. For example, the unit turns the 250 mm lens into a 350 mm, and the 400 mm lens into a 550 mm to produce more impressive supertelephoto effects in a most convenient way. The automatic diaphragm and meter coupling as well as the minimum focusing distance of the main lens are retained, extending the pleasure of supertelephotography. The speed of the main lens is reduced by one stop (F2.8 → F4, F4.5 → F6.3). With the 300 mm F4.5 and 400 mm F6.3, focusing must be made on the matte area as the microprism, rangefinder spot or viewfinder edge may sometimes darken.

Aligning red dots, fit 1.4X-A into camera and turn until it stops with a click. ①

Aligning red dots, fit main lens into 1.4X-A and turn until it stops with a click. ②

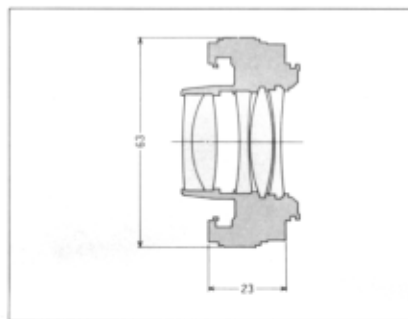


### Main Specifications

- **Applicable lenses:** Zuiko 250 mm F2, 300 mm F4.5, 350 mm F2.8 and 400 mm F6.3
- **Mounting:** OM bayonet mount (between lens and camera)
- **Focal length conversion:** 1.4X
- **Lens speed reduction:** 1 stop
- **Optical construction:** 5 elements in 4-groups (multi-coated)
- **Diaphragm operation:** Automatic (automatic operation of main lens is retained.)
- **Minimum focus with main lens:** Same as when main lens is used by itself.
- **Focusing:** With focusing ring of main lens.
- **Length:** 23 mm (0.9")
- **Max. diameter:** 63 mm (2.5")
- **Weight:** 180 g (6.3 oz.)

### Caution

- (1) The unit is designed for use with either one of the 4 lenses mentioned above. If used with other lenses, their original performances will be reduced.
- (2) Beware of camera shake as the possibility of image blur will increase.
- (3) The infrared mark on the main lens cannot be used.



Monté sur un objectif OM (250 mm F2, 300 mm F4,5, 350 mm F2,8 ou 400 mm F6,3), cette unité multiplie la longueur focale de l'objectif par 1,4, sans altérer ses caractéristiques propres. Par exemple, cette unité transforme un objectif de 250 mm en un de 350 mm et un objectif de 400 mm en un de 550 mm, de façon à produire des effets supertéléphoto absolument impressionnant de la manière la plus pratique. Le plaisir de la photographie au supertéléobjectif y est encore augmenté par la conservation de caractéristiques telles que la sélection automatique du diaphragme, le couplage au boîtier de l'appareil et la distance de focus minimum de l'objectif primaire. L'ouverture de diaphragme est réduite d'un palier (F2,8 → F4, F4,5 → F6,3). Avec les objectifs 300 mm F4,5 et 400 mm F6,3, la mise au point doit être réalisée sur la zone mate. En effet, l'anneau de microprisme, le point du télémètre et les bords du viseur sont parfois obscurcis.



### Spécifications principales

- **Objectifs recommandés:** Zuiko 250 mm F2, 300 mm F4,5, 350 mm F2,8 et 400 mm F6,3
- **Monture:** Monture OM à bayonnette (entre objectif et appareil)
- **Conversion de distance focale:** 1,4X
- **Diminution de luminosité de l'objectif:** 1 point
- **Construction optique:** 5 lentilles en 4 groupes (traitement multicouches)
- **Fonctionnement du diaphragme:** Automatique (le fonctionnement automatique de l'objectif primaire est conservé)
- **Focus minimum avec l'objectif primaire:** Même que lors de l'utilisation de l'objectif primaire seul.
- **Focus:** A l'aide de la bague de focus de l'objectif primaire.
- **Longueur:** 23 mm
- **Diamètre max.:** 63 mm
- **Poids:** 180 g

## Multiplicateur de Focale 1,4X-A

### (+ 1.4X-A)

250 mm F2	→	350 mm F2.8
300 mm F4.5	→	420 mm F6.3
350 mm F2.8	→	500 mm F4
400 mm F6.3	→	550 mm F8.8

Introduire le 1,4X-A dans le corps de l'appareil en alignant les repères rouges et tourner jusqu'au déclic de blocage. ①

Introduire l'objectif primaire dans le 1,4X-A en alignant les repères rouges et en tournant jusqu'au déclic de blocage. ②

### Précautions

- (1) Cette unité est conçue pour être utilisée avec chacun des 4 objectifs sus-mentionnés. L'utilisation avec d'autres objectifs entraînera la diminution de leurs capacités.
- (2) En raison de l'augmentation des risques de flou, il est recommandé d'éviter tout tremblement à l'appareil.
- (3) Le repère à infra-rouge de l'objectif primaire ne peut être utilisée.

# TELEKONVERTER 1.4X-A

## Telekonverter 1,4X-A



Mit diesem Telekonverter kann die Brennweite des Hauptobjektivs (OM-Objektiv 2/250 mm, 4,5/300 mm, 2,8/350 mm oder 6,3/400 mm) mit einem Verlängerungsfaktor von 1,4 gesteigert werden, wobei jedoch dessen wesentliche Eigenschaften voll erhalten bleiben. Diese optische Einheit verwandelt z.B. ein 250 mm Objektiv in ein 350 mm und ein 400 mm Objektiv in ein 550 mm Objektiv und erzielt damit wesentlich stärkere supertelefotoeffekte auf einfachste Weise. Automatische Blenden- und Belichtungssteuerung bleiben erhalten, wie auch der kleinste Entfernungswert für die Scharfeinstellung des Hauptobjektivs. Das Vergnügen der Supertelefotografie erweitert sich beträchtlich. Die Lichtstärke des Hauptobjektivs wird um einen Blendenwert vermindert ( $f2,8 \rightarrow f4$ ;  $f4,5 \rightarrow f6,3$ ). Bei den Objektiven 4,5/300 mm und 6,3/400 mm muß die Scharfeinstellung im Mattscheibenbereich vorgenommen werden, da Mikropriemenring, Schnittbildindikator bzw. Sucherrand unter Umständen verdunkelt sind.

Rote Punkte aufeinander ausrichten, den 1,4X-A in die Kamera einsetzen und drehen, bis er mit einem Klick einrastet. ①

Rote Punkte aufeinander ausrichten, das Hauptobjektiv in den 1,4X-A einsetzen und drehen, bis es mit einem Klick einrastet. ②



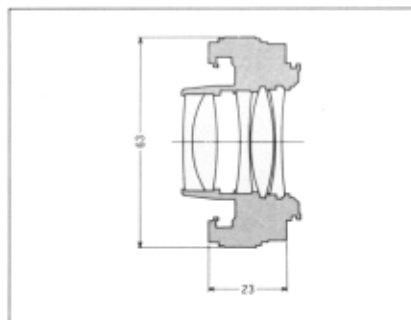
### ■ Hinweise

- (1) Der Telekonverter kann zusammen mit einem der oben angeführten 4 Objektive verwendet werden. Wird er mit anderen Objektiven verwendet, wird deren ursprüngliche Leistungsfähigkeit reduziert.
- (2) Die Kamera muß ganz ruhig gehalten werden, da bei einer verwackelten Aufnahme die Unschärfe des Bildes zunimmt.
- (3) Die Infrarotmarke auf dem Hauptobjektiv kann nicht verwendet werden.

### Wichtige technische Daten

- **Verwendbare Objektive:**  
Zuiko 2/250 mm, 4,5/300 mm, 2,8/350 mm und 6,3/400 mm
- **Anschluß:** OM-Bajonettanschluß (zwischen Objektiv und Kamera)
- **Brennweitenverlängerung:** 1,4X
- **Reduzierung der Objektivlichtstärke:** 1 Blendenstufe
- **Optischer Aufbau:** 5 Linsen in 4 Gruppen (Mehrschichtvergütung)
- **Blendensteuerung:** Automatisch (automatische Blendensteuerung des Hauptobjektivs bleibt erhalten).
- **Kürzeste Scharfeinstellentfernung mit Hauptobjektiv:** Gleich wie bei alleiniger Verwendung des Hauptobjektivs.
- **Scharfeinstellung:**  
Mit Scharfeinstellring des Hauptobjektivs.
- **Länge:** 23 mm
- **Max. Durchmesser:** 63 mm
- **Gewicht:** 180 g

## Teleconvertidor 1,4X-A



### (+ 1.4X-A)

250 mm F2	→	350 mm F2.8
300 mm F4.5	→	420 mm F6.3
350 mm F2.8	→	500 mm F4
400 mm F6.3	→	550 mm F8.8

Esta unidad aumenta la distancia focal del objetivo principal por un factor de 1,4, al adaptarse a objetivos de la serie OM (250 mm F2, 300 mm F4,5, 350 mm F2,8 o 400 mm F6,3), al tiempo que mantiene fielmente sus características intrínsecas. Por ejemplo, esta unidad convierte al objetivo de 250 mm en uno de 350 mm, y al de 400 mm en uno de 550 mm, produciendo efectos supertelefotográficos más impresionantes de la forma más conveniente. El diafragmado automático, acoplamiento fotométrico y distancia mínima de enfoque del objetivo principal son conservados, ampliando el placer de la supertelefotografía. El diafragmado del objetivo se reduce en una abertura ( $F2,8 \rightarrow F4$ ,  $F4,5 \rightarrow F6,3$ ). Con los objetivos de 300 mm F4,5 y de 400 mm F6,3, el enfoque debe efectuarse en el área mate, ya que el círculo de microprisma, el del telémetro o el borde del visor pueden oscurecerse algunas veces.

Alineando los puntos rojos, monte la unidad 1,4X-A a la cámara y gírela hasta que ajuste con un chasquido. ①

Para montar el objetivo principal, alinee los puntos rojos del objetivo y de la unidad 1,4X-A, y gírela hasta que ajuste con un chasquido. ②



### ■ Especificaciones principales

- **Objetivos compatibles:**  
Zuiko 250 mm F2, 300 mm F4,5, 350 mm F2,8 y 400 mm F6,3
- **Montura:** Montura de bayoneta OM (entre el objetivo y la cámara).
- **Conversión de la distancia focal:** 1,4X
- **Reducción de la abertura del objetivo:** 1 punto
- **Construcción óptica:** 5 elementos en 4 grupos (multirrevestidos)
- **Diafragma:** De funcionamiento automático (se conserva el funcionamiento automático del objetivo principal)
- **Distancia mínima de enfoque con el objetivo principal:** La misma que la del objetivo principal cuando se usa solo.
- **Enfoque:** Con el anillo de enfoque del objetivo principal
- **Largo:** 23 mm
- **Diámetro máximo:** 63 mm
- **Peso:** 180 gr.

### ■ Precauciones

- (1) Esta unidad está diseñada para usarse con cualquiera de los cuatro objetivos mencionados. Si se usa con otros objetivos, el rendimiento original de ellos se verá reducido.
- (2) Tenga cuidado de no mover la cámara al disparar, porque las posibilidades de obtener fotografías borrosas son más altas.
- (3) No podrá utilizarse la marca de infrarrojos del objetivo principal.